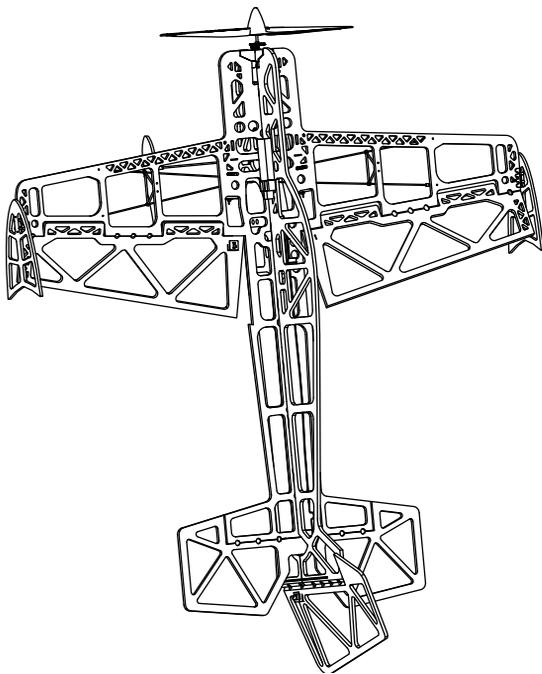


HORIZON[®]
H O B B Y

Eflite[®]
ADVANCING ELECTRIC FLIGHT

UMX[™] Yak 54 3D



*Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale di Istruzioni*

AS3X[®] 

Bind-N-Fly[®]
BASIC

REMARQUE

La totalité des instructions, garanties et autres documents est sujette à modification à la seule discrétion d'Horizon Hobby, LLC. Pour obtenir la documentation à jour, rendez-vous sur le site www.horizonhobby.com et cliquez sur l'onglet de support de ce produit.

Signification de certains termes spécifiques :

Les termes suivants sont utilisés dans l'ensemble du manuel pour indiquer différents niveaux de danger lors de l'utilisation de ce produit :

REMARQUE : procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessures.

ATTENTION : procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

AVERTISSEMENT : procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.



AVERTISSEMENT : lisez la TOTALITÉ du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner sa détérioration, ainsi que des risques de dégâts matériels, voire de blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs sophistiqué. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert des aptitudes de base en mécanique. Toute utilisation irresponsable ne respectant pas les principes de sécurité peut provoquer des blessures, entraîner des dégâts matériels et endommager le produit. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. N'essayez pas de modifier ou d'utiliser ce produit avec des composants incompatibles hors des instructions fournies par Horizon Hobby, LLC. Ce manuel comporte des instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien. Il est capital de lire et de respecter la totalité des instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage et l'utilisation, ceci afin de manipuler correctement l'appareil et d'éviter tout dégât matériel ou toute blessure grave.

14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet.

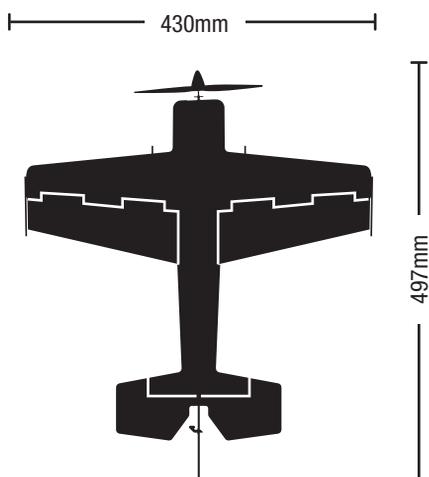
Précautions et avertissements liés à la sécurité

- Conservez toujours une distance de sécurité tout autour du modèle afin d'éviter les collisions ou risques de blessures. Ce modèle est contrôlé par un signal radio, qui peut être soumis à des interférences provenant de nombreuses sources que vous ne maîtrisez pas. Les interférences sont susceptibles d'entraîner une perte de contrôle momentanée.
- Faites toujours fonctionner votre modèle dans des espaces dégagés, à l'écart des véhicules, de la circulation et des personnes.
- Respectez toujours scrupuleusement les instructions et avertissements relatifs à votre modèle et à tous les équipements complémentaires optionnels utilisés (chargeurs, packs de batteries rechargeables, etc.).
- Tenez toujours tous les produits chimiques, les petites pièces et les composants électriques hors de portée des enfants.
- Évitez toujours d'exposer à l'eau tout équipement non conçu et protégé à cet effet. L'humidité endommage les composants électroniques.
- Ne mettez jamais aucune partie du modèle dans votre bouche. Vous vous exposeriez à un risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne faites jamais fonctionner votre modèle lorsque les batteries de l'émetteur sont faibles.
- Gardez toujours votre modèle à vue afin d'en garder le contrôle.
- Utilisez toujours des batteries totalement chargées.
- Laissez toujours l'émetteur sous tension tant que la batterie du modèle est branchée.
- Débranchez toujours la batterie avant de désassembler le modèle.
- Nettoyez toujours les parties mobiles.
- Gardez toujours le modèle à l'écart de l'humidité.
- Laissez toujours refroidir avant de manipuler.
- Débranchez toujours la batterie après utilisation.
- Débranchez toujours que le failsafe est correctement réglé avant d'effectuer un vol.
- N'utilisez jamais l'avion si le câblage est endommagé.
- Ne touchez jamais les parties mobiles.

Table des matières

Affectation de l'émetteur au récepteur	31	Guide de dépannage	38
Coupure par tension faible (LVC)	31	Guide de dépannage (Suite)	39
Programmation alternative des modes de vol	32	Garantie et réparations	39
Armement du contrôleur/récepteur, installation de la batterie et centre de gravité.....	33	Coordonnées de service et de garantie	41
Test de contrôle de la direction	34	Information IC	41
Centrage des commandes	35	Informations de conformité pour l'Union européenne.....	41
Trimming	35	Pièces de rechange	54
Positions par défaut des tringleries	35	Pièces optionnelles et accessoires.....	55
Double-débattements	35		
Conseils de vol et réparations	36		
Vérifications à effectuer après le vol	36		
Maintenance de la motorisation	37		

Caractéristiques



Surface alaire: 472,3 cm²

 36 g

Éléments installés



Moteur: Ultra Micro coreless
8.5mmx23mm (EFLU5152)



Récepteur: Module RX/Servos/
contrôleur DSM2/DSMX avec AS3X
(EFLU5164)



Servos: 2 x 2.3g longue course
(SPMSA2030L)

Éléments requis



Batterie: Li-Po 1S 3,7V 150mA 25/45C
(EFLB1501S25 ou EFLB1501S45)



Chargeur: Celectra 4 ports 0.3A DC
(EFLC1004)



Émetteur: DX4e ou supérieur avec
double-débattements compatible DSM2/
DSMX

Check-list de préparation au vol

✓	
	1. Chargez la batterie de vol.
	2. Installez la batterie dans l'appareil (une fois la batterie totalement chargée).
	3. Affectez l'avion à votre émetteur.
	4. Vérifiez que les tringleries bougent librement.
	5. Effectuez un test des commandes avec l'émetteur.

✓	
	6. Réglez les double-débattements et expos.
	7. Réglez le centre de gravité.
	8. Effectuez un test de portée radio.
	9. Choisissez un lieu sûr et dégagé.
	10. Effectuez votre vol en fonction des conditions météo.

Affectation de l'émetteur au récepteur

Visitez www.bindnfly.com pour la liste complète des émetteurs compatibles DSM2/DSMX..

✓ Procédure d'affectation

⚠ ATTENTION : Si vous utilisez un émetteur Futaba avec un module Spektrum DSM, il vous faudra inverser la voie du manche des gaz et effectuer à nouveau l'affectation. Référez-vous au manuel d'utilisation du module Spektrum pour les instructions d'affectation et de sécurité failsafe. Référez-vous au manuel d'utilisation de l'émetteur Futaba pour les instructions d'inversion de voie du manche des gaz.

	1. Reportez-vous aux instructions de votre émetteur pour l'affecter à un récepteur (accès à la fonction affectation).
	2. Vérifiez que la batterie est déconnectée de l'avion.
	3. Mettez l'émetteur hors tension.
	4. Connectez la batterie à l'avion. et gardez l'avion immobile sur son train d'atterrissage. La DEL du récepteur va se mettre à clignoter rapidement (généralement après 5 secondes).
	5. Vérifiez que les commandes de l'émetteur sont en position neutre et que les gaz sont en position basse.
	6. Mettez votre émetteur en mode affectation (bind). Référez vous au manuel de votre émetteur pour effectuer ce processus.
	7. Au bout de 5 à 10 secondes, la DEL de statut du récepteur restera fixe, indiquant que le récepteur est affecté à l'émetteur. Si la DEL devient pas fixe, reportez-vous au Guide de dépannage figurant à la fin du manuel.

Pour les vols suivants, veuillez mettre l'émetteur sous tension 5 secondes avant de brancher la batterie de l'avion.

Coupure par tension faible (LVC)

Une batterie Li-Po déchargée en-deçà de 3V ne supportera aucune charge par la suite. Le contrôleur (ESC) de l'aéronef protège la batterie de vol contre une décharge trop profonde grâce au système de coupure par tension faible (LVC). Lorsque la batterie est déchargée jusque 3V par cellule, la coupure par tension faible (LVC) réduit la puissance du moteur au profit du récepteur et des servos pour qu'ils puissent supporter un atterrissage.

Quand la puissance du moteur décroît, faites atterrir l'aéronef immédiatement et remplacez ou rechargez la batterie de vol.

Débranchez et retirez toujours la batterie Li-Po de l'avion après chaque vol. Chargez la batterie à environ la moitié de sa capacité avant de la stocker.

Contrôlez que la tension de chaque élément de la batterie ne descend pas en dessous de 3V. Si vous ne débranchez pas la batterie, elle se déchargera de façon trop importante.

Pour les premiers vols réglez la minuterie de votre montre ou émetteur sur 4 minutes. Ajustez la durée des vols une fois que vous aurez fait voler le modèle.

REMARQUE : Une activation répétitive de la coupure par tension faible (LVC) endommage la batterie.

Programmation alternative des modes de vol

A sa sortie de boîte, l'avion offre 3 modes de vol, indiqués en gras dans le tableau à droite.

Un émetteur équipé d'un interrupteur à 2 positions à la voie 5 vous permettra que d'utiliser la position 2 ou la position 0 pour les modes de vol.

Si possible, assignez un interrupteur à 3 positions à la voie 5 (consultez le manuel de votre émetteur) afin d'utiliser 3 modes de vol. Vous pouvez modifier les modes de vol disponibles en suivant les instructions ci-dessous.

Remarque: Le vol rapide en mode Stationnaire ou Torque Roll risque de provoquer des oscillations et l'endommagement de l'avion.

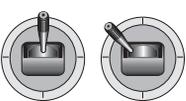
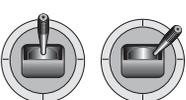
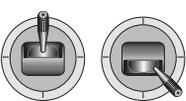
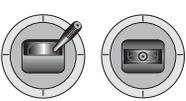
IMPORTANT: Votre émetteur doit être affecté au récepteur avant de modifier la programmation des modes de vol.

1. Contrôlez que toutes les inversions de servos sont en position Normale à l'émetteur.
2. Maintenez les manches de l'émetteur dans les positions illustrées dans le tableau tout en connectant la batterie. L'interrupteur assigné pour le changement de mode ne doit pas être placé dans une position particulière.
3. La DEL du récepteur va clignoter 3 fois pour confirmer le changement de mode de vol.
4. Après avoir changé la position de l'interrupteur, placez le manche des gaz en position basse, puis déconnectez la batterie. Le récepteur enregistre le nouveau mode de vol pour les vols suivants.
5. Répétez ce processus pour choisir un autre mode de vol ou retourner aux paramètres par défaut en se basant sur la tableau fourni.

REMARQUE: Débutez toujours le vol en mode de vol classique ou AS3X standard sous peine d'endommager l'avion.

IMPORTANT: Quand le manche des gaz est placé en position basse durant 1 à 2 secondes, l'avion retourne en mode AS3X standard jusqu'à la remise des gaz. Le mode AS3X standard vous permet de lancer le modèle de nouveau sans devoir agir sur les commandes.

Mode de vol		Action
Par défaut	Vol classique	Verrouillage aux ailerons, AS3X standard à la profondeur et à la dérive.
	AS3X standard	AS3X standard aux ailerons, à la profondeur et à la dérive.
	Assistance stationnaire	Verrouillage agressif aux ailerons, à la profondeur et à la dérive.
Alternative	Assistance vol tranche	Verrouillage aux ailerons, à la profondeur et à la dérive.
	Assistance Torque Roll	AS3X standard aux ailerons, verrouillage agressif à la profondeur et à la dérive.

Mode de vol par défaut	Mode de vol alternatif	Position de l'interrupteur de la voie 5	Positions des manches pour la programmation des modes (Mode 5 représenté)
Vol classique	AS3X standard	0	
AS3X standard	Assist. vol tranche	1	
Assist. stationnaire	Assist. Torque Roll	2	
Restauration des paramètres par défaut			

Armement du contrôleur/récepteur, installation de la batterie et centre de gravité.

⚠ ATTENTION: Tenez toujours vos mains éloignées de l'hélice. Une fois armé, le moteur entraîne l'hélice au moindre mouvement du manche des gaz.

L'armement du contrôleur /récepteur se produit après le processus d'affectation, cependant, lors des prochaines connexions de la batterie vous devrez suivre les étapes suivantes.

AS3X

Le système AS3X **ne s'activera qu'après** la première mise des gaz ou augmentation du trim des gaz. Une fois que le système est activé, les gouvernes se déplaceront rapidement et bruyamment en fonction des mouvements de l'avion. La technologie AS3X restera activée jusqu'à la déconnexion de la batterie.

1. Collez un morceau de bande auto-agrippante sur la batterie.
2. Fixez la batterie au morceau de bande auto-agrippante située sur le fuselage.

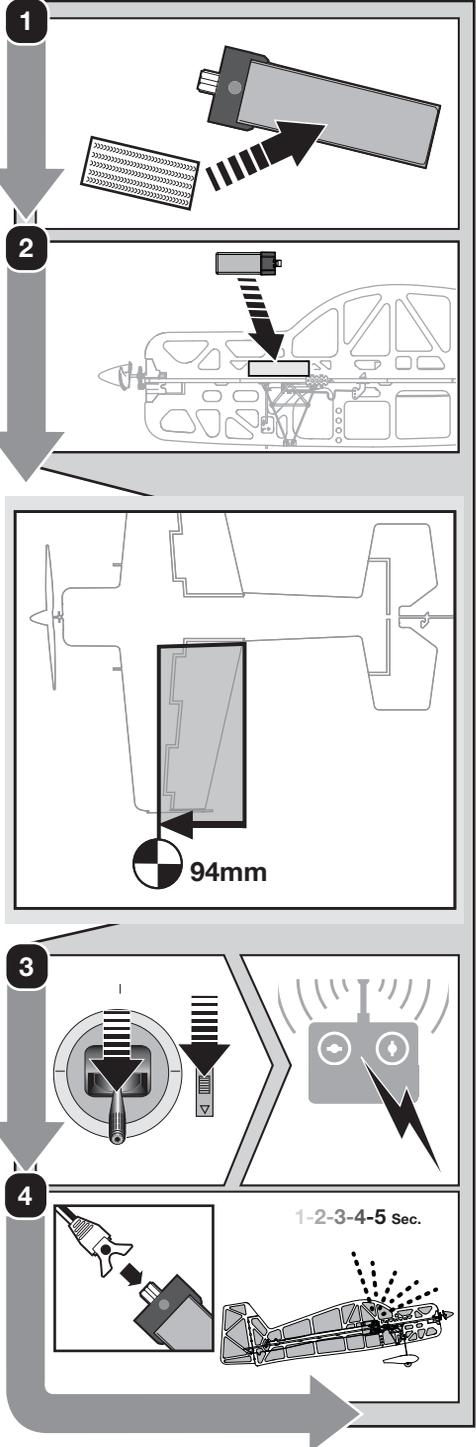
Centre de Gravité (CG)

94mm en avant du bord de fuite de l'aileron à l'emplanture de l'aile.

3. Abaissez le manche et le trim des gaz jusqu'à leurs réglages les plus bas. Mettez l'émetteur sous tension et patientez 5 secondes.
4. Connectez la batterie au le manche en respectant la polarité. **Gardez l'avion immobile et l'écart du vent durant 5 secondes pour que le système AS3X s'initialise.** Une série de tonalités et une DEL fixe indiquent que la connexion est réussie.

⚠ ATTENTION: Déconnectez toujours la batterie du contrôleur quand vous ne volez pas afin de couper l'alimentation du moteur. Le contrôleur ne possède pas d'interrupteur d'armement, il répondra à tous les mouvements du manche quand le signal est présent.

⚠ ATTENTION: Débranchez toujours la batterie Li-Po quand vous n'utilisez pas le modèle afin d'éviter un décharge trop importante de la batterie. Les batteries déchargées à une tension inférieure au minimum approuvé seront endommagées, entraînant une baisse des performances et un risque d'incendie lors des prochaines recharges.



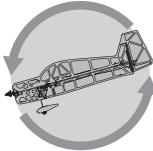
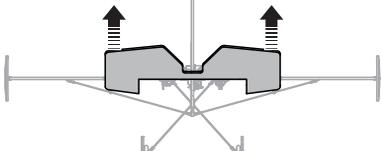
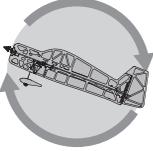
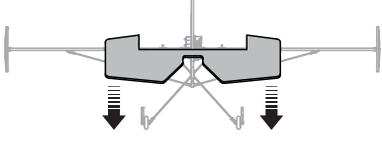
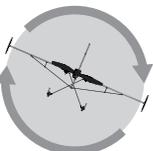
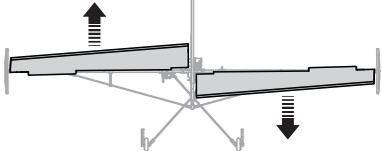
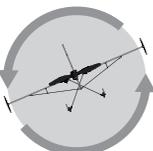
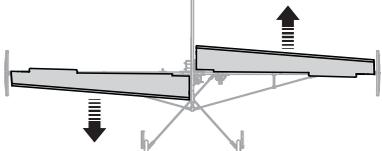
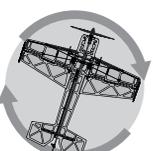
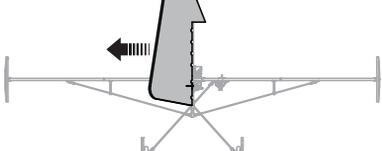
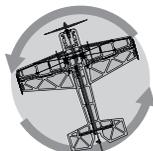
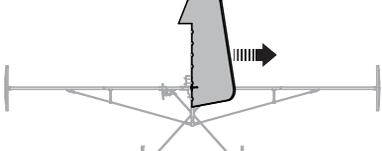
Test de contrôle de la direction

Test des commandes classiques

Vous devez affecter l'avion à votre émetteur avant d'effectuer ce test. Déplacez les manches de l'émetteur pour vérifier que les gouvernes pivotent dans les directions appropriées. Assurez-vous que les tringleries coulissent librement, que les autocollants ou de la peinture n'interfèrent pas dans leur mouvement.

Essai de la réponse AS3X

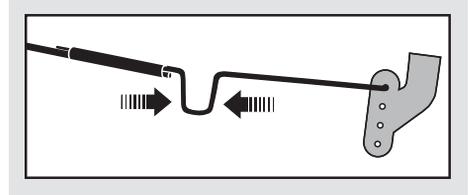
Ce test permet de s'assurer du bon fonctionnement du système AS3X.

		Mouvement de l'avion	Réaction de l'AS3X
1. Activez l'AS3X en plaçant le manche des gaz au dessus de 25%. 2. Placez le manche des gaz en position basse. 3. Déplacez l'avion comme sur les illustrations pour contrôler que le système AS3X oriente les gouvernes dans une direction correcte. Si les gouvernes ne répondent pas comme sur les illustrations, ne faites pas voler l'avion. Référez-vous au manuel du récepteur pour des informations complémentaires.	Profondeur		
			
Une fois que l'AS3X est activé, les gouvernes vont bouger rapidement. C'est normal. L'AS3X restera actif jusqu'à la déconnexion de la batterie.	Ailerons		
			
	Dérive		
			

Centrage des commandes

Avant les premiers vols ou suite à un crash, contrôlez que les gouvernes sont centrées quand les commandes et les trims de l'émetteur sont au neutre. Les sub-trims de l'émetteur doivent être à zéro. Ajustez les tringleries mécaniquement si les gouvernes ne sont pas correctement centrées. L'utilisation des sub-trims de l'émetteur ne permettra peut être pas de centrer correctement les gouvernes à cause des limites mécaniques des servos linéaires.

- Serrage du "U" pour raccourcir la tringlerie.
Écartement du "U" pour rallonger la tringlerie.



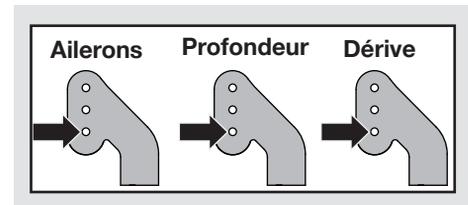
Trimming

Après avoir ajusté les trims durant le vol ou au sol, veuillez ne plus déplacer les manches durant 2 secondes. Le récepteur va enregistrer les positions et optimiser les performances de l'AS3X. Si vous n'effectuez pas cette étape, les performances seront dégradées.

IMPORTANT: Effectuez le réglage des trims uniquement dans le mode de vol classique ou standard.

Positions par défaut des tringleries

Le schéma ci-contre montre la position choisie pour une réponse acrobatique la plus réactive possible. La modification de cette configuration affecte de façon extrêmement importante la réponse de l'avion.



Double-débattements

Nous vous recommandons d'utiliser un émetteur DSM2/DSMX équipé des double-débattements afin d'obtenir les meilleures performances. Avant l'affectation, assurez-vous que vous commencez avec un modèle vide sur votre émetteur. **Réglez le Type d'aile et l'inversion servo sur Normal.**

Les paramètres affichés dans le tableau sont les valeurs conseillées pour effectuer le premier vol. Par la suite vous pourrez modifier ces valeurs à votre convenance.

REMARQUE: Ne jamais utiliser une valeur de course supérieure à 100%. Si vous dépassez la valeur de 100%, vous risquez d'endommager les servos.

	Double-débattements		
	Petits	Grands	3D
Ailerons	50%	70%	100%
Profondeur	40%	70%	100%
Dérive	50%	70%	100%

Conseil: Pour votre premier vol, utilisez les petits débattements.

Les servos linéaires font toujours du bruit en fonctionnement, il ne s'agit pas d'un défaut.

Conseils de vol et réparations

Nous vous recommandons de faire voler votre avion en intérieur dans un gymnase ou en extérieur par temps calme. Évitez toujours de voler à proximité des maisons, des arbres, des lignes électriques et autres constructions. Vous devez également éviter de voler dans des lieux fréquentés, comme les parcs, les cours d'écoles et les terrains de sport. Consultez les réglementations locales avant de choisir votre lieu de vol.

REMARQUE: Débutez toujours le vol en mode de vol classique ou AS3X standard sous peine d'endommager l'avion.

Décollage

Placez l'avion en position de décollage (vent de face en cas de vol à l'extérieur). Réglez votre émetteur sur petits débattements et augmentez progressivement les gaz à $\frac{3}{4}$ puis à fond et dirigez l'avion avec la gouverne de direction. Tirez doucement sur la profondeur et prenez de l'altitude pour régler le trim. Ceci fait, vous pouvez commencer à explorer le domaine de votre avion.

Si vous ne baissez pas le manche et le trim des gaz à leurs positions les plus basses en cas de crash, vous risquez d'endommager le contrôleur du module récepteur, que vous devrez alors remplacer.

Protection anti surcharge (OCP)

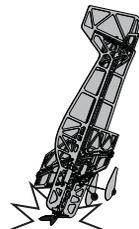
L'avion est équipé d'une sécurité anti-surcharge. L'OCP protège le contrôleur des surchauffes. Il stoppe le moteur si vous montez les gaz et que le moteur ne peut tourner. L'OCP ne s'active que juste au-dessus de la moitié des gaz. Une fois que le contrôleur a arrêté le moteur, baissez totalement les gaz pour réarmer le contrôleur.

REMARQUE : Les dégâts dus à un crash ne sont pas couverts par la garantie.

Réparations

Réparez votre avion à l'aide de colle cyano-acrylate compatible mousse ou de ruban adhésif transparent. **Utilisez exclusivement de la colle cyanoacrylate compatible mousse**, car les autres types de colle peuvent endommager la mousse. En cas de pièces non réparables, reportez-vous à la liste des pièces de rechange et effectuez votre commande à l'aide des références d'article.

ATTENTION: Réduisez toujours les gaz au contact de l'hélice.



Une liste complète des pièces de rechange et optionnelles figure dans les dernières pages de ce manuel.

REMARQUE: L'utilisation d'activateur de colle CA pour mousse sur votre avion peut endommager la sérigraphie imprimée sur le film d'entoilage. Ne manipulez PAS l'avion tant que l'activateur n'est pas totalement sec.

IMPORTANT: Des plis peuvent se former sur le film. Les plis varient en fonction du temps mais n'influent pas sur les performances de l'avion.

REMARQUE: Une fois votre vol terminé, ne laissez pas l'avion en plein soleil ou ne le placez pas dans un endroit clos et chaud, comme une voiture par exemple. Vous risqueriez d'endommager la mousse.

Vérifications à effectuer après le vol

✓	
1.	Déconnectez la batterie du contrôleur (par sécurité et pour la durée de vie de la batterie)
2.	Mettez l'émetteur hors tension.
3.	Retirez la batterie de l'avion.
4.	Rechargez la batterie.

✓	
5.	Rangez la batterie hors de l'avion et contrôlez régulièrement sa tension durant le stockage.
6.	Notez les conditions de vol et l'issue du plan de vol en vue de la planification de vos prochaines sorties.

Maintenance de la motorisation

Désassemblage



ATTENTION: NE manipulez JAMAIS l'hélice tant que la batterie est connectée au contrôleur. Risque de blessures corporelles

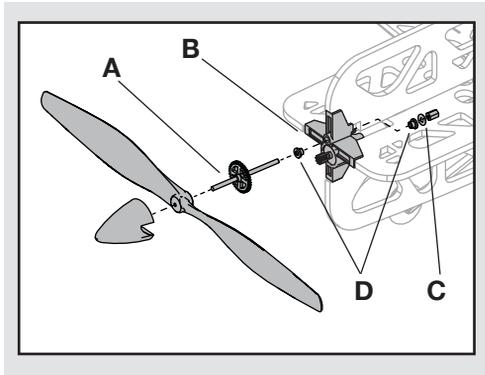
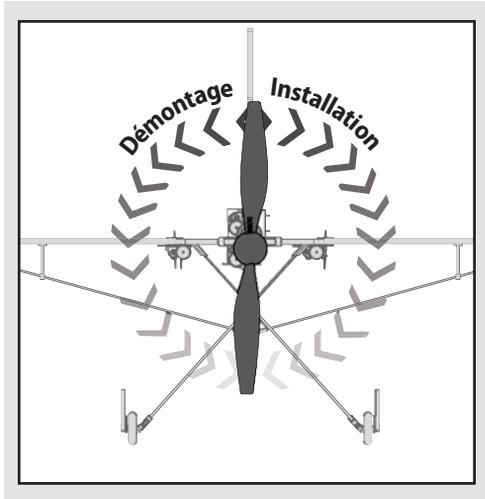
1. Déconnectez la batterie du contrôleur/récepteur.
2. Tenez l'arbre d'hélice en utilisant une pince à bec fin ou hémostatique.
3. Faites tourner l'hélice dans le sens anti-horaire (l'avion face à vous) pour la retirer. Faites tourner l'hélice dans le sens horaire pour l'installer.
4. Retirez délicatement le cône endommagé et les traces de colle de l'hélice.
5. Maintenez l'écrou situé à l'extrémité de l'arbre en utilisant une pince à bec fin ou hémostatique.
6. Faites tourner la couronne sur l'arbre dans le sens horaire pour retirer l'écrou.
7. Retirez doucement l'arbre (A) du réducteur (B). Prenez soin de ne pas égarer la rondelle (C) et les 2 paliers (D).
8. Déconnectez le moteur du module contrôleur/récepteur.
9. Glissez délicatement le moteur hors du réducteur et retirez-le du fuselage.

REMARQUE: NE tentez PAS de retirer le réducteur du fuselage. L'avion serait endommagé.

Assemblage

L'assemblage s'effectue en reprenant les instructions ci-dessus en ordre inverse.

- Alignez correctement la couronne par rapport au pignon du moteur.
- Connectez le moteur au contrôleur/récepteur de façon que la rotation de l'hélice s'effectue dans le sens anti-horaire (face au modèle).
- Contrôlez que les chiffres notés sur l'hélice (130 x 70) sont bien orientés vers l'avant (voir illustration)
- Fixez le cône à l'hélice en utilisant de la colle CA compatible mousse.



Guide de dépannage

AS3X		
Problème	Cause possible	Solution
Les gouvernes ne sont pas au neutre alors que les manches sont au neutre	Les tringleries ne sont pas correctement réglées	Effectuez un réglage mécanique en serrant ou desserrant les "U" des tringleries
Le module Variateur/rX ne s'arme pas quand la batterie est connectée.	L'avion n'est pas resté immobile durant 5 secondes.	Déconnectez, puis reconnectez la batterie en laissant l'avion immobile durant 5 secondes en maintenant le manche des gaz en position basse.
L'avion oscille en vol rapide en ligne droite.	mode de vol incorrect	Placez le manche des gaz en position basse, puis passez en mode de vol classique ou AS3X standard.
Le modèle vibre en vol (le modèle sautille rapidement)	L'hélice n'est pas équilibrée, causant des vibrations excessives	Retirez l'hélice et ré-équilibrez-la ou remplacez si nécessaire

Problème	Cause possible	Solution
L'avion ne répond pas à la commande des gaz mais répond aux autres commandes	La commande des gaz n'était pas en position ralentie et/ou le trim des gaz était trop élevé	Réinitialisez les commandes en plaçant le manche des gaz et le trim des gaz à leur position la plus basse
	La voie des gaz est inversée	Inversez la voie des gaz sur l'émetteur
	Moteur débranché du récepteur	Vérifiez que le moteur est bien relié au récepteur
Bruit ou vibration excessifs au niveau de l'hélice	Moteur ou ensemble cône d'hélice et hélice endommagé	Remplacez les pièces endommagées
	La vis de fixation d'hélice est desserrée	Resserrez la vis
	L'hélice n'est pas équilibrée	Équilibrez ou remplacez l'hélice par une hélice équilibré
Temps de vol réduit ou manque de puissance de l'avion	Charge de la batterie de vol faible	Rechargez complètement la batterie de vol
	L'hélice est montée à l'envers	Montez l'hélice avec les numéros face à vous
	Batterie de vol endommagée	Remplacez la batterie de vol et suivez les instructions correspondantes
	Températures trop basses lors du vol	Assurez-vous que la batterie est chaude avant utilisation
	Capacité de la batterie trop faible pour les conditions de vol	Remplacez la batterie ou utilisez une batterie de capacité plus élevée
La DEL du récepteur clignote rapidement et l'avion n'est pas affecté à l'émetteur	L'émetteur était trop proche de l'avion pendant le processus d'affectation	Mettez l'émetteur hors tension, éloignez-le de l'avion, déconnectez puis reconnectez la batterie de l'avion et recommencez le processus d'affectation
	Le bouton ou l'interrupteur Bind n'a pas été maintenu assez longtemps	Mettez l'émetteur hors tension, puis ré-effectuez l'affectation en maintenant le bouton ou l'interrupteur jusqu'à la fin du processus.
	L'aéronef ou l'émetteur se trouve trop près d'un objet métallique de grande taille, d'une source Wi-Fi ou d'un autre émetteur	Déplacez l'aéronef et/ou l'émetteur à bonne distance des obstacles cités et effectuez à nouveau l'affectation

Guide de dépannage (Suite)

Problème	Cause possible	Solution
La DEL du récepteur clignote rapidement et l'avion ne répond pas à l'émetteur (après l'affectation)	Moins de 5 secondes se sont écoulées entre l'allumage de l'émetteur et la connexion de la batterie de vol sur l'avion	En laissant l'émetteur sous tension, déconnectez la batterie de vol, puis reconnectez-la
	L'avion est affecté à une autre mémoire de modèle (radios ModelMatch™ uniquement)	Choisissez la bonne mémoire de modèle sur l'émetteur, puis déconnectez la batterie de vol et reconnectez-la
	La charge de la batterie de vol ou de l'émetteur est trop faible	Remplacez ou rechargez les batteries
	L'émetteur a peut-être été affecté à un modèle différent (ou avec un protocole DSM différent)	Sélectionnez le bon émetteur ou affectez-le au nouveau
	L'aéronef ou l'émetteur se trouve trop près d'un objet métallique de grande taille, d'une source Wi-Fi ou d'un autre émetteur	Déplacez l'aéronef et/ou l'émetteur à bonne distance des obstacles cités et tentez une nouvelle liaison
Les gouvernes ne bougent pas	La gouverne, guignol de commande, liaison ou servo endommagé	Réparez ou remplacez les pièces endommagées et réglez les commandes
	Câbles endommagés ou mal connectés	Contrôlez les câbles et les connexions, et procédez aux connexions et remplacements nécessaires
	La charge de la batterie de vol est faible	Rechargez complètement ou remplacez la batterie de vol
	La liaison ne se déplace pas librement	Assurez-vous que les liaisons se déplacent librement
Les commandes sont inversées	Les réglages de l'émetteur sont inversés	Procédez au test de contrôle de la direction et réglez correctement les commandes sur l'émetteur
Le moteur perd de la puissance	Le moteur, l'arbre d'hélice ou les composants d'alimentation sont endommagés	Vérifiez que le moteur, l'arbre d'hélice et les composants d'alimentation ne présentent pas de dégradation (remplacer le cas échéant)
L'alimentation du moteur diminue et augmente rapidement, puis le moteur perd en puissance	La charge de la batterie est faible au point d'entraîner une coupure par tension faible du récepteur/contrôleur	Rechargez la batterie de vol ou remplacez la batterie qui ne fonctionne plus
Contrôleur non armé après un atterrissage	La sécurité anti-surcharge s'est activée, l'hélice a du se retrouver bloquée alors que le manche des gaz était au-dessus de la moitié	Baissez à fond le manche des gaz pour réarmer
Le servo se verrouille ou se bloque en bout de course	La valeur de réglage de course est définie à plus de 100%, d'où une surcharge du servo	Définissez une valeur de réglage de course inférieure ou égale à 100% et ajustez les tringleries mécaniquement

Garantie et réparations

Durée de la garantie

Garantie exclusive - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie

(a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les

ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou

échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronée, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des dommages

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou réglementations en vigueur.

En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indications relatives à la sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en

service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou réglementations en vigueur.

Questions, assistance et réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

Maintenance et réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

Attention : Nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

Coordonnées de service et de garantie

Pays d'achat	Horizon Hobby	Téléphone/E-mail	Adresse
France	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby SAS	infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France

Information IC

IC ID: 6157A-SPMAS6410L

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations de conformité pour l'Union européenne



EFL UMX Yak 54 3D BNF Basic (EFLU3550)

Déclaration de conformité de l'Union européenne : Horizon Hobby, LLC déclare par la présente que ce produit est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions de la directive RED

Une copie de la déclaration de conformité européenne est disponible à : <http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

Instructions relatives à l'élimination des D3E pour les utilisateurs résidant dans l'Union européenne



Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur d'éliminer les équipements rebutés en les remettant à un point de collecte désigné en vue du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos équipements rebutés au moment de leur élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à assurer que les déchets seront recyclés de manière à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations quant aux lieux de dépôt de vos équipements rebutés en vue du recyclage, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Informazioni per la garanzia e le riparazioni

Stato in cui il prodotto è stato acquistato	Horizon Hobby	Telefono/indirizzo di posta elettronica	Indirizzo
Germania	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.de +49 (0) 4121 2655 100	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germania

Dichiarazione di conformità per l'Unione Europea



EFL MUX Yak 54 3D BNF Basic (EFLU3550)

EU Compliance Statement: Dichiarazione di Conformità EU: Horizon Hobby, LLC con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della direttiva RED.

Una copia della dichiarazione di conformità per l'Unione Europea è disponibile a: <http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

Istruzioni per lo smaltimento di WEEE da parte di utenti dell'Unione Europea



Non smaltire questo prodotto assieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta predisposto per il riciclaggio di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio di tali rifiuti provenienti da apparecchiature nel momento dello smaltimento aiuteranno a preservare le risorse naturali e garantiranno un riciclaggio adatto a proteggere il benessere dell'uomo e dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di smaltimento dei dispositivi si prega di rivolgersi all'ufficio competente locale, al servizio di smaltimento rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Replacement Parts – Ersatzteile – – Pièces de rechange – Ricambi –

Part # • Nummer Numéro • Codice	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
EFL9054	Prop Shaft with Gear (2): 8.5mm Gearbox	Propellerwelle mit Zahnrad (2): 8,5mm	Axe d'hélice avec pignon (2), 8,5mm	Albero elica con ingranaggio (2): 8,5mm
EFLU3556	Hardware/Pushrod set: Yak 3D	Set Kleinteile/Anlenkungen: Yak 3D	Yak 3D - Visserie/Tringlerie	Set accessori / aste di comando: Yak 3D
EFLU3557	Pushrod/Wing Brace set: Yak 3D	Anlenkungen/Tragflächenhalter: Yak 3D	Yak 3D - Set de haubans et de tringleries	Set asta di comando / supporto ala: Yak 3D
EFLU3570	Replacement Airframe: Yak 3D	Rumpf ohne Einbauten: Yak 3D	Yak 3D - Structure de remplacement	Fusoliera di ricambio vuota: Yak 3D
EFLU5152	Ultra Micro Brushed Motor 8.5mm x 23mm	Ultra-Micro-Bürstenmotor: 8,5mm x 23mm	Ultra micro moteur à charbon 8,5 x 23mm	Motore a spazzola ultra micro: 8,5 mm x 23 mm
EFLU5153	Gearbox with Propshaft	Propellerwelle mit Getriebe	Réducteur avec axe	Riduttore con albero elica
EFLU5164	DSM2/DSMX UM AS3X Receiver/ESC	DSM2/DSMX UM AS3X Empfänger/ESC	Module récepteur/contrôleur DSM2/DSMX avec AS3X	Ricevente/ESC DSM2/DSMX UM AS3X
SPMSA2030L	2.3-Gram Performance Linear Long Throw Servo	2,3 g Performance-Linear servo mit langem Ruderweg	Servo linéaire course longue de 2,3g	Servocomandi lineari performance a corsa lunga da 2,3 g

– Optional Parts and Accessories –
– Optionale Bauteile und Zubehörteile –
– Pièces optionnelles et accessoires –
– Parti opzionali e accessori –

Part # • Nummer Numéro • Codice	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
PKZ1039	Hook and Loop Set (5): Ultra Micros	Klettband (5): Ultra Micros	Bande auto-agrippante (5)	Set fascette fissaggio (5): Ultra Micros
EFLB1501S25	1S 3.7V 150mAh 25C Li-Po Battery	1S 3,7V 150mAh 25C LiPo-Akku	Batterie Li-Po 3.7V 1S 150mA 25C	1S 3.7V 150mAh 25C batteria LiPo
EFLB1501S45	1S 3.7V 150mAh 45C Li-Po Battery	1S 3,7V 150mAh 45C LiPo-Akku	Batterie Li-Po 3.7V 1S 150mA 45C	1S 3.7V 150mAh 45C batteria LiPo
EFLC1105	1S-2S AC/DC Li-Po Balancing Charger	E-flite Ultra Micro-4, 4x9W, AC/DC Akkuladegerät, EU	Chargeur/équilibreur Li-Po 1 ou 2S AC/DC	1S-2S AC/DC Li-Po Caricatore con bilanciamento
EFLC1004AC	E-flite Celestra 4-Port Charger with AC Adapter Combo	E-flite 1S 3,7V 300mAh 4-Port-Ladegerät	Chargeur Li-Po Celestra 4-Ports 1S 3.7V avec adaptateur AC	E-flite Celestra caricabatteria 4 porte con combo adattatore AC
EFLC1006	E-flite Celestra 1S 3.7 Variable Rate DC Li-Po Charger	E-flite Celestra 1S 3,7V Variable Rate DC LiPo-Ladegerät	Chargeur Li-Po Celestra 4-Ports 1S 3.7V DC	E-flite Celestra 1S 3,7V caricabatteria LiPo DC con tensione variabile
EFLC1005	AC to 6VDC 1.5-Amp Power Supply	E-flite 1,5A 6V Netzteil für 4-Port-Ladegerät	Alimentation AC vers 6VDC 1,5A	Alimentatore AC a 6VDC 1,5A
EFLC1004	E-flite Celestra 4-Port 1S 3.7V 0.3A DC Li-Po Charger	E-flite 1S 3,7V 300mAh 4-Port-Ladegerät	Chargeur Li-Po Celestra 4-Ports 1S 3.7V 0,3A	E-flite Celestra caricabatteria LiPo 4 porte 1S 3,7V 0,3A DC
SPM6825	Ultra Micro Linear Servo Reverser	Spektrum Ultra Micro Linearservoreverser	Inverseur d'ultra micro servo linéaire	Invertitore per servi lineari ultra micro
EFLC4000/UK/AU/EU	AC to 12V DC, 1.5 Amp Power Supply (Based upon your sales Region)	Netzteil 12V 1,5 A (Basierend nach Vertriebsregion)	Alimentation CA vers 12V CC, 1,5 A (En fonction de votre région)	Alimentatore CA - 12V CC da 1,5 A (in base al Paese di vendita)
EFLA111	Li-Po Cell Voltage Checker	E-flite Li-Po Cell Volt Checker	Contrôleur de tension des éléments Li-Po	Strumento per misura tensione celle LiPo
	DXe DSMX 4-Channel Transmitter	DX5e DSMX 5-Kanal-Sender	Emetteur DX5e DSMX 5 voies	DX5e DSMX trasmittente 5 canali
	DX6 DSMX 6-Channel Transmitter	DX6 DSMX 6-Kanal-Sender	Emetteur DX6 DSMX 6 voies	DX6 DSMX trasmittente 6 canali
	DX7 G2 DSMX 7-Channel Transmitter	Spektrum DX7 G2 7-Kanal-Sender	Emetteur DX7 G2 DSMX 7 voies	DX7 G2 DSMX trasmittente 7 canali
	DX8 G2 DSMX 8-Channel Transmitter	Spektrum DX8 G2 8-Kanal-Sender	Emetteur DX8 G2 DSMX 8 voies	DX8 G2 DSMX trasmittente 8 canali
	DX9 DSMX 9-Channel Transmitter	Spektrum DX9 9-Kanal-Sender	Emetteur DX9 DSMX 9 voies	DX9 DSMX trasmittente 9 canali
	DX18 DSMX Transmitter	Spektrum DX18 nur Sender	Emetteur DX18 DSMX 8 voies	DX18 DSMX Solo trasmittente
	DX20 DSMX Transmitter	Spektrum DX20 nur Sender	Emetteur DX20 DSMX 8 voies	DX20 DSMX Solo trasmittente



UMX™ Yak 54 3D

© 2016 Horizon Hobby, LLC.

E-flite, AS3X, UMX, DSM, DSM2, DSMX, ModelMatch, Bind-N-Fly, Celectra and the Horizon Hobby logo are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, LLC.

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.

Futaba is a registered trademark of Futaba Denshi Kogyo Kabushiki Kaisha Corporation of Japan.

All other trademarks, service marks and logos are property of their respective owners.

US 7,898,130. US D578,146. PRC ZL 200720069025. PRC ZL 2007001249.

Other patents pending.

www.e-fliterc.com